

СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ ТЕРМІНООДИНИЦЬ В ТЕОРІЇ ГЕШТАЛЬТ-ТЕРАПІЇ

Терміни є важливою складовою мови наукової комунікації. Термінологія забезпечує вираження, зберігання та наступність спеціальних наукових понять, що є важливим для будь-якої сфери людської діяльності. А її досконалість свідчить про рівень розвитку науки [4, с. 5]. Термінологія не є сталим утворенням. Вона змінюється з часом в процесі вирішення практичних завдань певної галузі науки. Зміни у термінології зумовлені прагненням до передачі інформації у максимально точній формі висловлювання, яка є зрозумілою та виключає можливість помилкового тлумачення. Для сучасного етапу розвитку мовознавства актуальними питаннями є дослідження закономірностей утворення термінів, що обслуговують певні фахові мови, з'ясування їхньої специфіки їх структури та семантики [2, с. 6].

Метою даного дослідження є визначення структурних особливостей англомовних терміноодиниць, що використовуються в теорії гештальт-терапії. В англійській мові терміноутворення здійснюється: морфологічним (додавання афіксів до кореня), морфологічно-синтаксичним (внаслідок переходу слова з однієї частини мови в іншу), синтаксичним (терміни-словосполучення), семантичним шляхом (семантична деривація) [3, с. 61].

О. Л. Вакуленко звертає увагу на те, що «найпоширенішими способами словотвору в англомовній науково-технічній літературі є: афіксація (префіксація та суфіксація), конверсія та словоскладання» [1, с. 254].

Аналіз структурних особливостей дібраних термінологічних одиниць теорії гештальт-терапії дає можливість виокремити наступні їх групи: однокомпонентні (прості, деривати, утворені словоскладанням), двокомпонентні та багатоконпонентні.

Серед однокомпонентних термінів можна зазначити:

- прості: *contact* (контакт), *figure* (фігура), *ground* (фон), *self* (я);
- деривати, серед яких можна виокремити терміноодиниці, утворені префіксальним способом: *disorder* (розлад), *imbalance* (дисбаланс); суфіксацією: *depression* (депресія); *frustration* (фрустрація); *hunger* (голод); *interpretation* (інтерпретація), *intervention* (інтервенція);
- терміноодиниці, утворені словоскладанням: *countertransference* (контрперенос), *psychotherapist* (психотерапевт), *supervision* (супервізія).

Серед складених термінів виокремлюємо наступні групи:

- двокомпонентні: *Gestalt approach* (гештальт-підхід), *field theory* (теорія поля), *borderline states* (пограничні стани);
- багатоконпонентні: *devaluation of the current satiation* (знецінювання ситуації, що склалась), *mechanisms of psychical adaptation* (механізми психічної адаптації).

Значна частина англомовних термінів в теорії гештальт-терапії представлена складеними двокомпонентними термінами, утвореними за наступними словотвірними моделями:

- N_1+N_2 : *Gestalt therapy* (гештальт-терапія);
- N_1+of+N_2 : *the structure of contact* (структура контакту); *direction of psychotherapy* (напрями психотерапії), *the process of experience* (процес досвіду);
- $Adj+N$: *human cognition* (когнітивні процеси), *humanistic approach* (гуманістичний підхід);
- $PP+N$: *disowned impulse* (відкинутий імпульс).

Отже, англомовні термінологічні одиниці теорії гештальт-терапії здебільшого утворюються морфологічним та синтаксичним способами. Корпус дослідження характеризується наявністю однокомпонентних, двокомпонентних та багатоконпонентних термінів. Терміни-derivati часто утворюються за допомогою суфіксів *-tion*, *-ion*, *-er* та префіксів *de-*, *in-*. Двокомпонентні терміносполучення в теорії гештальт-терапії представлені моделями: « N_1+N_2 », « N_1+of+N_2 », « $Adj+N$ », « $PP+N$ ».

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Вакуленко О. Л. Англійська мова для професійного спілкування : підручник [Текст] / О. Л. Вакуленко. – Рівне : НУВГП, 2010. – 447 с.
2. Д'яков А. С.. Основи термінотворення: семантичний та соціолінгвістичний аспект [Текст] / А. С. Д'яков, Т. Р. Кияк, З. Б. Куделько. – Київ : Академія, 2000. – 218 с.
3. Лучик О. Ю. Способи творення термінів в англійській мові / О. Ю. Лучик, О. Д. Петренко // Сучасний стан і перспективи лінгвістичних досліджень та проблеми перекладу : збірник наукових праць / за заг. ред. М. В. Полховської, Н. Д. Борисенко, І. В. Іевітіс. – Житомир, 2021. – 163 с.
4. Томіленко Л. М. Термінологічна лексика в сучасній тлумачній лексикографії української літературної мови: монографія [Текст] / Л. М. Томіленко. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2015. – 160 с.
5. Spagnuolo Lobb, M. Panic Attacks and Postmodernity. Gestalt Therapy between Clinical and Social Perspectives [Text] / M. Spagnuolo Lobb, G. Salonia. [Electronic resource]. – Access mode : URL:: <http://geca.area.ge.cnr.it/files/276377.pdf>. from 23/03/23.
6. Perls F. Gestalt Therapy [Text] / F. Perls, R. Hefferline, P. Goodman. – New York : Julian Press, 1951. – 466 p.